



**Възложител: ОБЩИНА ГАБРОВО**

**Изпълнител: КРЕЙН ООД**

ДОГОВОР  
№ ..... 88-ЧР-15 .....

за

обществена поръчка с предмет **Техническо обезпечаване на звено „Озеленяване“**, Обособена позиция № 1 „Доставка на бордови камион – 2 бр.“, в изпълнение на Решение № 96/13.12.2014 г. на Кмета на Община Габрово за избор на изпълнител,

Днес, 17.02.2015 г., в гр. Габрово се склучи настоящият договор между:

**1. ОБЩИНА ГАБРОВО** с ЕИК: 000215630 и адрес: гр. Габрово, пл. Възраждане № 3, представлявана от Таня Венкова Христова - Кмет, наричана по-долу ВЪЗЛОЖИТЕЛ

и

**2. КРЕЙН ООД**, адрес гр. Пловдив, ул. Коматевско шосе № 26, ЕИК: 115784465, представлявано от Георги Тодоров Терзиев, Иван Георгиев Узунов и Антоан Тодоров Терзиев - управители – заедно и поотделно, наричан за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ,

имайки предвид, че възложителят е приел офертата на изпълнителя, се склучи настоящия договор за следното:

#### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

- ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши срещу възнаграждение доставка на нов бордови камион – 2 бр.
- Този договор е създаден в рамките на проект № PF 022-038/11.04.2014 г. „Цветен град“, осъществяван с финансовата подкрепа на Швейцарската агенция за развитие и сътрудничество, схема за безвъзмездна помощ към Фонд „Партньорство“ на Българо-швейцарска програма за сътрудничество. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Община Габрово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Швейцарската агенция за развитие и сътрудничество и на Швейцарското международно звено.
- Предметът на договора следва да бъде изпълнен в съответствие с Пълното описание на предмета на поръчката от документацията за участие, Техническата спецификация и Офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, представляващи неразделна част от Договора, при спазване на разпоредбите на действащото законодателство.

#### II. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Срокът за изпълнение е 25 календарни дни, считано от датата, следваща датата на подписване на договора и приключва с подписане на приемателно-предавателния протокол за извършената доставка.



### III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

1. За изпълнение на задълженията по този договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще изплати на изпълнителя сума в размер на 43 300 (четиридесет и три хиляди и триста) лева, без включен ДДС и 51 960 (петдесет и една хиляди, деветстотин и шестдесет) лева с включен ДДС, съгласно Ценовата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а именно:

№	Наименование	Мярка	Количество	Ед. цена без ДДС в лв.	Общо цена без ДДС в лв.
1	Бордови камион	бр.	2	21 650	43 300

2. Цената на договора е фиксирана и не подлежи на промяна. В цената са включени всички необходими разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнението на доставката, на адрес гр. Габрово, пл. Възраждане № 3, в рамките на работното време на Община Габрово - от 08:15 до 17:00 часа.

3. Плащането се извършва чрез банков превод в Лева по банковата сметка на Изпълнителя.

4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща стойността на изпълненото, съгласно ценовата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Плащането се извършва еднократно, в срок до 30 календарни дни след представяне на фактура от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и двустранно подписан приемно-предавателен протокол.

5. За извършване на плащанията ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя фактура, която следва да съдържа следните данни:

Получател: Община Габрово

Адрес: пл. Възраждане № 3

БУЛСТАТ: 000215630

МОЛ: Таня Христова

Получил фактурата: Севдалина Ненкова - Ръководител проект

В описателната част следва да впише следния текст: *"Разходът е по проект № PF 022-038/11.04.2014 г. „Цветен град“.*

### IV. ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

1. Община Габрово, съгласно условията на споразумението за изпълнение на проект № PF 022-038/11.04.2014 г. „Цветен град“, представя искания за възстановяване на платените от нея като възложител по настоящия договор разходи за изпълнение на доставката пред Швейцарското междинно звено.

2. В случай, че Швейцарското междинно звено не верифицира платени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ разходи, констатирани като неправомерно изплатени суми, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да възстанови съответните дължими суми в срок от 5 работни дни от получаване на искане за това по сметка BG33STSA93003210003812 BICSTSABGSF на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

3. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не възстанови изисканите суми в упоменатия срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на обезщетение за забавено плащане в размер на законовата лихва за периода на просочието.

4. Ако след приключване на проекта или по време на изпълнение на проекта в случай на препоръки от Одитиращ орган и/или на база негови констатации бъдат поискани финансови корекции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да възстанови посочената сума в указанния размер и срок на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

5. Банковите такси, свързани с връщането на дължими суми на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, са изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.



## V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ договореното възнаграждение за извършената доставка, съгласно условията на настоящия договор.
2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да не наруши оперативната му самостоятелност.
3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да оказва необходимото съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като при необходимост, своевременно да предоставя необходимите сведения и указания.
4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е отговорен за утвърждаване на разходите, извършени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, въз основа на фактура.
5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно Швейцарското междинно звено относно обстоятелство, което предизвика или може да предизвика подобен конфликт.

## VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изпълни предмета на настоящия договор, на свой риск, срещу договорената цена, както и да осигури гаранционна поддръжка в оферирания от него срок.
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изпълни качествено и в срок доставката, предмет на настоящия договор.
3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава във всеки момент от действието на настоящия договор да предоставя информация за изпълнението му, при поискване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да поеме всички разходи по транспортирането, застраховането и организирането на доставката до посочения от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ адрес.
5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ доставката във вид, качество и количество (брой), съгласно постигнатите договорености с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ съпътстващите доставката документи, необходими за по-нататъшното ѝ ползване по предназначение, като сертификати, разрешителни, инструкции и други.
7. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да допуска представители на Швейцарското междинно звено и всички други органи с правомощия да упражняват контрол и/или техни представители и външни одитори, да извършват проверки, посредством проучване на документацията или проверки на място, във връзка с дейности по проекта, и при необходимост, да проведат пълен одит, въз основа на разходнооправдателните документи, приложени към счетоводните отчети, счетоводната документация и други документи, свързани с финансирането на проекта.
- (2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури свой представител, при осъществяване на проверките, за предоставяне на информация, свързана с изпълнението на договора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигурява и предоставя, при поискване, всички разходнооправдателни документи и други документи с доказателствена стойност, свързани с изпълнението на дейностите по настоящия договор.
- (3) Всички направени препоръки, при осъществяване на проверките, следва да бъдат изпълнени в указания срок.
8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ съответното възнаграждение за изпълнената доставка.
9. За извършване на плащане ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изготвя фактура в съответствие с изискванията на III. Цена и начин на плащане, т. 4 и т. 5 от настоящия договор.
10. Всяка информация, представяна от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при публични и медийни изяви, свързана с изпълнението на задължения по настоящия договор, следва да информира, че



действията са в изпълнение на проект № PF 022-038/11.04.2014 г. „Цветен град“, осъществяван с финансовата подкрепа на Швейцарската агенция за развитие и сътрудничество.

11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми всички свои служители, работещи по изпълнението на проекта, относно определението за *нередност* и да ги задължи да докладват всеки случай на подозрение и/или доказани случаи на нередност съгласно установена процедура от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. При подписване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира, че всички негови служители са запознати с определението за нередност.

12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, друг представител на ръководството или служителя по сигурността на информацията, когато констатира и/или забележи нарушения и/или нередности, които могат да застрашат сигурността на информационните активи в Община Габрово.

## VII. ОТГОВОРНОСТ И САНКЦИИ

1. При неизпълнение на задълженията си в срок, неизправната страна заплаща на изправната неустойка в размер на 0.1 % от стойността на договора на ден, но не повече от 10% от същата.
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за приемане на нерегламентиран достъп до информационните активи в Община Габрово, както и ако застраши сигурността на същите в размер на 10% от договореното възнаграждение.

## VIII. ПРЕКРАТИВАНЕ НА ДОГОВОРА

1. Действието на този договор се прекратява:
  - 1.1. Извършване и предаване на договорената работа;
  - 1.2. По взаимно съгласие между страните;
  - 1.3. Еднострочно, от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при неизпълнение на някое от договорните задължения, след едноседмично писмено предизвестие.

## IX. НЕПРОДОЛИМА СИЛА

1. Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение на договора се дължи на непреодолима сила.
2. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички необходими мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила. Никоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването ѝ.
3. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.
4. Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнението на договора.
5. Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.
6. В случай на непреодолима сила, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ще заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ само стойността на извършените и приети, към момента на установяване на непреодолимата сила, дейности.

## X. ГАРАНЦИИ

1. За гарантиране на договорните си задължения, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя преди подписване на договора гаранция в размер на **5 % от стойността на договора** без ДДС, представена в една от формите по чл. 60 от ЗОП - банкова или парична. Паричната гаранция се внася по сметка на Община Габрово BG52STSA93003305016910 в банка ДСК АД, гр.



Габрово, ВІС код STSABGSF. Гаранцията за изпълнение на договора ще бъде възстановена на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок от 10 (десет) работни дни след подписване на приемо-предавателен протокол за извършена доставка.

2. Гаранционната сума по т.1 от настоящия размер НЕ се възстановява при прекратяване на договора по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при наличие на неурядени задължения след изтичане срока на договора.

3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт задържа гаранцията за изпълнение на договора в случаите на възникване на спор между страните по договора за неговото изпълнение, както и в случаите, когато поради виновно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт развали договора.

## XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

1. За неупоменати в този договор условия, се прилагат общите и специални нормативни актове, уреждащи тази дейност.

2. Промяна в адреса или банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се извършва с уведомително писмо от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

3. Настоящият договор не може да бъде променян или допълван.

Този договор се състави, подписа и подпечат в 3 (три) еднообразни екземпляра, от които два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - Община Габрово, един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като неразделна част от него са:

1. Техническа спецификация на Възложителя;
2. Ценова оферта на Изпълнителя;
3. Техническа оферта на Изпълнителя;
4. Гаранция за изпълнение – платежно нареждане.

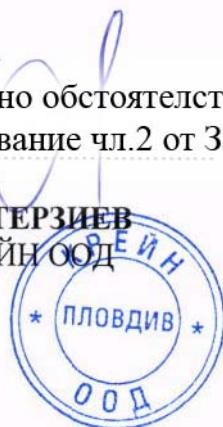
ВЪЗЛОЖИТЕЛ: .....  
**ТАНЯ ХРИСТОВА**  
 КМЕТ НА ОБЩИНА ГАБРОВО

Главен Счетоводител: .....  
 / Мария Манова /

Юрисконсулт: .....  
 / Миряна Христова /

Заличено обстоятелство,  
 на основание чл.2 от ЗЗЛД

**ГЕОРГИ ТОДОРОВ ТЕРЗИЕВ**  
 УПРАВИТЕЛ НА КРЕЙН ООД



Заличено обстоятелство,  
 на основание чл.2 от ЗЗЛД

Заличено обстоятелство,  
 на основание чл.2 от ЗЗЛД